

# Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
25-е заседание,  
состоявшееся  
29 октября 1991 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 25-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

- а) ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ,  
СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/46/SR.25  
13 November 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

- а) ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (А/46/3 (глава VI, раздел В), А/46/56-Е/1991/6 и Согг.1, А/46/137-Е/1991/40, А/46/281-Е/1991/112, А/46/315, А/46/360, А/46/361, А/46/362, А/46/366, А/46/414 и А/46/501/Rev.1)

1. Г-н УАН ХАНАФЬЯХ (Малайзия) говорит, что, несмотря на обнадеживающие статистические данные, содержащиеся в докладах Организации Объединенных Наций, социальное положение во многих развивающихся странах далеко не удовлетворительное. Эта неудача правительств в области социального развития объясняется не их упущениями, а нехваткой ресурсов, вызванной негативным экономическим ростом, от которого страдает также целый ряд международных организаций, занимающихся вопросами развития. Действительно, развивающиеся страны не менее, чем развитые стремятся улучшить условия жизни своих народов, однако они являются жертвами ухудшения условий торговли, протекционистской политики, высоких процентных ставок, проблемы задолженности и множества других международных экономических проблем, которые приводят к их маргинализации в процессе мирового развития. Кроме того, как явствует из доклада Генерального секретаря о мировом социальном положении (А/46/56), выгоды от установления мира, на которые можно было бы обоснованно рассчитывать в связи с окончанием "холодной войны", скажутся нескоро.

2. В 1991 году Малайзия, стремясь обеспечить справедливый рост, начала проводить новую национальную политику развития, направленную на содействие сбалансированному развитию и на продолжение борьбы с нищетой. Будут приняты стратегии в различных областях, в том числе в области развития социальных услуг, которое будет направлено на обеспечение образования и профессиональной подготовки, здравоохранения, жилья, защиты окружающей среды, а также на социальную защиту молодежи и инвалидов. Что касается освоения людских ресурсов, то упор будет сделан также на укреплении семьи, учитывая важность семьи как бенефициария и участника экономического прогресса. Делегация Малайзии выражает в этой связи удовлетворение докладом Генерального секретаря о ходе подготовки к проведению Международного года семьи (А/46/362). Она полностью разделяет мнение о том, что при планировании и осуществлении программ, связанных с проведением Года, необходимо уделять особое внимание социально-экономическим и культурным условиям в развивающихся странах, а также деятельности в области технического сотрудничества в интересах этих стран в первую очередь.

3. В связи с докладом Генерального секретаря о политике и программах, касающихся молодежи (А/46/360), делегация Малайзии поддерживает мнение Генерального секретаря о необходимости предоставления необходимых ресурсов для проведения мероприятий, рекомендованных в предложениях относительно подготовки проекта всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. Она выступает за подготовку программы, ориентированной на практические действия, которая направлена на достижение конкретных целей с учетом проблем, с которыми сталкивается молодежь во всем мире, в частности

(Г-н Уан Ханафьях, Малайзия)

проблем злоупотребления наркотиками и преступности. Эта программа должна быть нацелена на расширение мероприятий по профессиональной подготовке молодежи, в частности групп обездоленной молодежи, в том числе проживающей в сельских районах, для ее подготовки к участию в деятельности, направленной на прогресс и развитие своих стран. Поскольку молодежь является основным ресурсом, которым располагает каждая страна, совершенно справедливо, что правительства должны обеспечивать ее образование и профессиональную подготовку, с тем чтобы содействовать национальному развитию. В этой связи следует упомянуть о роли частного сектора, и в том числе транснациональных корпораций, поскольку эти корпорации располагают ресурсами и информацией, которыми могла бы воспользоваться молодежь. Поэтому поддержка частным сектором правительственных программ в интересах молодежи приобретает исключительно важное значение. В 1985 году Малайзия приняла национальную программу в интересах молодежи, в рамках которой были созданы, а затем и укреплены центры профессиональной подготовки, с тем чтобы удовлетворить растущие потребности безработной молодежи в профессиональной подготовке. Кроме того, стремясь способствовать самообеспеченности молодежи, правительство создало в 1987 году целевой фонд в интересах молодежи и экономического развития, с тем чтобы оказывать молодежи финансовое содействие в создании ею своих собственных предприятий, в частности в таких отраслях, как сельское хозяйство, обрабатывающая промышленность и торговля. Учитывая значение, которое Малайзия придает молодежи, она намеревается внести свой вклад в подготовку проекта всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, и надеется, что эта работа позволит странам с пользой обменяться информацией и данными об имеющемся у них опыте.

4. Делегация Малайзии с удовлетворением ознакомилась с докладом Генерального секретаря о международном сотрудничестве по проблемам старения на 1992 год и последующий период (A/46/361) и с особым интересом отметила усилия по разработке оперативной стратегии на 1992-2001 годы. Она обратила внимание на предварительный проект глобальных целей по проблемам старения на десятилетие 1992-2001 годов, разработанный на основе Международного плана действий по проблемам старения, в частности на разработку и пропаганду программ поддержки семейных и социальных структур и содействие интеграции лиц старшего возраста в рамках их общин. Она надеется, что благодаря консультациям, которые будут проходить в 1992 году, Генеральная Ассамблея сможет утвердить комплекс глобальных практических целей на своей следующей сессии. Кроме того, правительство Малайзии предложило недавно меры по финансовой поддержке в этой области, которые нацелены на интеграцию лиц старшего возраста в рамках их общин, а не на направление их в приюты для престарелых.

5. Хотя инвалиды составляют лишь незначительную часть населения Малайзии, их проблемы всегда учитывались при проведении национальной политики социально-экономического развития. Так, правительство приняло национальную программу социальной защиты, в которой предусматривается увеличение объема помощи инвалидам, нетрудоспособным лицам и нуждающимся, с тем чтобы они имели возможность участвовать в социально-экономическом развитии страны или пользоваться его плодами благодаря их социальной интеграции и профессиональной подготовке.

6. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС (Бразилия), ссылаясь на высказывание Генерального секретаря об одновременном росте богатства и дальнейшем обнищании, содержащееся в его докладе о деятельности Организации (A/46/1), заявляет, что совершенно справедливо утверждение о том, что нищета подрывает сплоченность народов и государств, разрушает саму основу прав человека и наносит ущерб окружающей среде. Подобно Генеральному секретарю он считает, что оживление деятельности Организации Объединенных Наций, от которой многого ожидают в области развития, должно привести и к оживлению диалога Север-Юг. Действительно, по прошествии многих лет сегодня стало очевидно, что экономические и социальные вопросы тесно связаны между собой, что без ресурсов нельзя решить социальные проблемы и что без устойчивого и неинфляционистского экономического роста невозможно повысить уровень жизни и улучшить социальные условия народов. При этом экономический рост не является самоцелью. На практике ему должно сопутствовать проведение продуманной социальной политики, которая была бы составной частью процесса планирования развития как на национальном, так и на международном уровне. В самом деле, в сегодняшнем мире факторы, которые оказывают наиболее глубокое воздействие на социальные условия и уровень жизни народов, в первую очередь развивающихся стран, непосредственно связаны с экономическими вопросами международного масштаба. Поэтому только международное экономическое сотрудничество может способствовать решению торговых и финансовых проблем, с которыми сталкивается мировая экономика и которые слишком часто препятствуют развитию стран. В этой связи Бразилия выражает удовлетворение по поводу перспективы участия в дискуссии о возможности созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая в настоящее время является предметом консультаций. По мнению оратора, было бы целесообразно подробнее рассмотреть вопрос о содержании и значимости этой инициативы, в частности с точки зрения взаимозависимости между экономическими и социальными вопросами.

7. Правительство Бразилии считает, что учет социальных проблем при планировании развития является вопросом первостепенной важности. Министерство социальных дел Бразилии предприняло различные инициативы по улучшению социального положения населения в целом и, в частности, по сокращению масштабов недоедания и детской смертности. Оно также приступило к осуществлению специальных программ оказания помощи наиболее обездоленным социальным категориям населения, таким, как бедные дети и подростки, инвалиды и престарелые. Особое значение придается программам для детей и молодежи. Так, в настоящее время осуществляется крупная программа, финансируемая за счет государственных и частных средств. Она предусматривает создание сети комплексных услуг по обеспечению обездоленных детей продовольствием и медицинским обслуживанием и предоставлению им возможности заниматься культурной и спортивной деятельностью. Кроме того, 12 октября президент Бразилии санкционировал создание национального фонда для детей и подростков, в который частные лица и компании могут делать взносы, не учитываемые при уплате подоходного налога. В тот же день он объявил о начале осуществления программы, предусматривающей промышленно-техническое обучение 5000 молодых людей, главным образом беспризорных детей, в государственных компаниях. По мнению представителя Бразилии, необходимо, чтобы правительства помнили об обязательствах, взятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, и чтобы эти обязательства претворялись в жизнь на международном уровне.

(Г-н Линдгрэн Алвис, Бразилия)

Бразильское общество, в котором сегодня насчитывается свыше 10 млн. престарелых, все четче осознает особые проблемы этой социальной группы, а также то, что она может внести исключительно ценный вклад в национальное развитие. В этой связи Бразилия поддерживает сводный проект принципов Организации Объединенных Наций в отношении престарелых, и она убеждена в том, что этот проект явится ценным руководством в будущей деятельности в области старения.

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций содержит интересные предложения, основанные на новом подходе ООН, которая предполагает перейти от информационно-пропагандистской работы к действиям. Нет сомнений в том, что предоставление равных возможностей всем гражданам, включая инвалидов, способствовало бы росту и диверсификации массы людских ресурсов, которые страны используют в целях своего развития.

10. Перейдя к промежуточному докладу Генерального секретаря о мировом социальном положении (A/46/56), представитель Бразилии выражает удовлетворение тем, что, как заявил заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам, представляя этот пункт повестки дня, Департамент по международным экономическим и социальным вопросам предполагает переориентировать схематический проект доклада о мировом социальном положении на 1993 год в соответствии с указаниями, изложенными в пункте 4 резолюции 1989/72 Экономического и Социального Совета в отношении негативных тенденций в изменении социальных показателей.

11. Из доклада о работе, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни (A/46/137-E/1991/40) со всей очевидностью явствует, что Организация Объединенных Наций осознает сложность проблем, которые возникают в связи с концепцией социальных показателей, и той работы, которую ей предстоит выполнить в этой области. В этой связи некоторые предложения, высказанные в докладе, необходимо значительно конкретизировать, а в некоторых случаях сформулировать более четко, прежде чем ими станут оперировать государства-члены или Секретариат. Представитель Бразилии высказывает сомнения в отношении правомерности различия, проводимого по просьбе государств-членов между количественными и качественными показателями, поскольку в самом докладе ставится вопрос, действительно ли существуют только количественные или только качественные показатели. Он также задается вопросом относительно целесообразности проведения различия между объективными и субъективными показателями. По его мнению, поскольку полезность каждого типа показателей зависит от конкретного аналитического контекста имеющихся данных, следует избегать чрезмерного обобщения. Так, наиболее простые показатели не всегда являются наилучшими, поскольку часто использование совокупных показателей является не только полезным, но необходимым. Что касается необходимости совершенствовать показатели, касающиеся экологических аспектов развития, то, по мнению представителя Бразилии, необходимо придавать большее значение определению параметров производственных и потребительских систем и

(Г-н Линдгрэн Алвис, Бразилия)

методам оценки постоянства этих систем и их влияния на защиту и рациональное использование природных ресурсов. Наконец, необходимо глубже задуматься над вопросом о том, когда и как следует создавать комбинации сложных показателей, поскольку такие показатели могут как содержать полезную информацию, так и вводить в заблуждение. Глубокий технический анализ преимуществ и недостатков комбинаций экономических и социальных показателей был бы в этой связи весьма полезен для государств-членов.

12. Г-н ПАРШИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик) заявляет, что состояние дел в социальной области в значительной мере определяет значимость и качество жизни в любой стране. Если странам мира удастся прийти к согласию в решении социальных проблем, - а окончание идеологической и политической конфронтации позволяет на это надеяться, - то они создадут наконец международное сообщество, достойное так называться.

13. Имеющиеся ресурсы дают возможность накормить, дать образование, обеспечить жильем и поддержать здоровье каждого. С окончанием "холодной войны" уже нет необходимости в бессмысленной гонке вооружений. Разоружение высвобождает колоссальные материальные и людские ресурсы, которые можно переключить на цели международного сотрудничества в политической, экономической, научной и экологической областях, используя таким образом совместные поиски решений проблем общества, на первом месте среди которых стоит защита прав и интересов человека, и в особенности наиболее уязвимых слоев: детей, молодежи, женщин, инвалидов и пожилых.

14. Улучшение социального климата в мире возможно лишь при использовании практического и исторического опыта всех стран. И только Организация Объединенных Наций способна органично соединить национальный и региональный опыт, двусторонние и многосторонние усилия в борьбе с пороками социального развития. Отсюда вытекает необходимость укрепления средств, которыми располагает основной орган Организации Объединенных Наций, призванный заниматься этими вопросами, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

15. Что касается межправительственных органов, то следует надеяться, что расширение членского состава Комиссии социального развития позволит ей использовать позитивные тенденции, проявившиеся в ее работе в последнее время, и выступать в качестве центрального органа не только Экономического и Социального Совета, но и всей системы Организации Объединенных Наций по расширению международного сотрудничества в области социального развития. Кроме того, Комиссия могла бы выступить в роли подготовительного комитета по проведению всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, если будет принято решение об организации такой встречи.

16. Когда речь заходит о выработке согласованных и эффективных решений социальных проблем сегодняшнего дня, то одним из наиболее интересных подходов является обмен опытом на региональном уровне. Общеввропейское сотрудничество в социальной области могло бы осуществляться под руководством Экономической комиссии для Европы, соответствующих структур Совета Европы, Конференции

(Г-н Паршиков, Советский Союз)

министров социального обеспечения европейских стран, Совецания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и неправительственных организаций. Такое сотрудничество могло бы основываться на результатах Конференции по человеческому измерению СБСЕ, которая только что завершилась в Москве и на которой государства-члены рассматривали вопрос о защите прав инвалидов и приняли на себя обязательство обеспечить им возможность в полном объеме и на равных правах участвовать в жизни общества.

17. Региональное сотрудничество должно позволить разработать стандартные правила создания равных возможностей для инвалидов, подобные тем, которые поручено подготовить специальной рабочей группе правительственных экспертов открытого состава, созданной Комиссией социального развития. Эти новые стандартные правила облегчат осуществление на национальном уровне Всемирной программы действий в отношении инвалидов и других международных инструментов.

18. К 2025 году в мире будет насчитываться 1,2 миллиарда человек старше 60 лет, то есть 14 процентов всего населения Земли. Международное сообщество обязано позаботиться о том, чтобы те, кто так много сделал для общества, не испытывали лишений, уйдя из активной жизни. Советская делегация выражает в этой связи удовлетворение усилиями, предпринимаемыми Секретариатом Организации Объединенных Наций по реализации программы мероприятий в связи с исполняющейся в 1992 году десятой годовщиной принятия Международного плана действий по проблемам старения.

19. В отношении проекта всемирной программы действий, касающихся молодежи, до 2000 года и на последующий период советская делегация считает, что он должен быть по возможности сжатым, но четко сформулированным и ориентированным прежде всего на деятельность на национальном уровне.

20. Что касается проведения Международного года семьи, то, по мнению Советского Союза, в его рамках следует изучить вопросы изменяющейся роли мужчин и женщин в семье, неполных и многодетных семей и совмещения семейных и профессиональных обязанностей. В основу мероприятий, которые будут проведены в рамках Года, должны быть поставлены вопросы благополучия и развития как детей, так и взрослых. Проведение Года должно также дать возможность принять меры, касающиеся осуществления международных стратегий, конвенций и деклараций, относящихся к положению женщин и детей.

21. Хотя радикальные изменения, произошедшие в Советском Союзе и во всей Восточной Европе, и означают шаг вперед к созданию в Европе государств, основанных на политическом плюрализме и демократии, они в то же время свидетельствуют об усилении политической нестабильности, экономическом кризисе и, следовательно, социальной напряженности. Действительно, как отмечается в докладе Генерального секретаря о деятельности Организации (A/46/1), перестройка экономических систем сама по себе не подразумевает и не может обеспечить удовлетворение требований социальной справедливости. Более того, налицо серьезная опасность того, что трудности переходного периода могут свести на нет социальные достижения прошлого. В борьбе с голодом, болезнями,

/...

(Г-н Паршиков, Советский Союз)

неграмотностью и безработицей нельзя доверяться стихии рыночных сил. Можно даже утверждать, что ни приватизация, ни разгосударствление экономики, ни введение свободных рыночных цен на товары и услуги не решают автоматически социальных проблем.

22. Явное противоречие между социальной справедливостью, с одной стороны, и свободой и демократией, с другой, можно будет преодолеть в том случае, если политическая эволюция будет сопровождаться хорошо продуманными мерами экономического и социального характера. Государство не может, не эволюционируя, выдержать коренную перестройку экономики. Лишившись своих традиционных прерогатив, оно на какое-то время утрачивает способность выполнять ранее принятые на себя обязательства перед обществом. Переживая подлинно переходный период, оно уже не в силах комплексно решать социальные проблемы, а общество еще не имеет для этого материальных средств и структур. Международное сообщество и, естественно, Организация Объединенных Наций могут способствовать успеху начинания, приведшего страны Восточной Европы к отказу от государственно-административной системы и переходу к демократии и рыночной экономике. Только объединив все силы, можно будет решить социальные проблемы, которые по своей важности ни в чем не уступают политическим, экономическим или экологическим вопросам.

23. Г-н АДАЛА (Кения) говорит, что, несмотря на усилия по проведению структурной перестройки и долгосрочных экономических реформ, Африка не избежала серьезного экономического и социального кризиса, переживаемого развивающимся миром, который сталкивается с такими крайне неблагоприятными внешними факторами, как падение цен на сырьевые товары, тяжелое бремя внешней задолженности и увеличение оттока ресурсов из развивающихся стран в развитие. Действительно, как подчеркнул Директор Отдела социального развития, число развивающихся стран за последние 20 лет удвоилось; женщины, особенно в развивающихся странах по-прежнему лишены доступа к профессиональной подготовке и рынку труда; к концу тысячелетия от 30 до 40 процентов населения некоторых стран будут нетрудоспособными; растет число жертв от таких бедствий, как злоупотребление наркотиками, алкоголизм и СПИД, и к 2025 году лица старше 60 лет будут составлять 15 процентов мирового населения и до 70 процентов населения некоторых развивающихся стран. Ко всем этим проблемам добавляется неопределенность в мировой обстановке, вызванная недавними международными политическими переменами. Для того чтобы противостоять этой суровой реальности, развивающимся странам придется пересмотреть свои приоритеты с учетом перемен, произошедших на мировой политической арене, а также с учетом того, что развитие должно зиждиться на чувстве безопасности и вере в будущее, а не на неуверенности и неопределенности, от которых могут лишь страдать такие уязвимые группы общества, как молодежь, инвалиды, престарелые и семьи.

24. В этой связи Кения гордится своими успехами в области вовлечения инвалидов в трудовую деятельность, успехами, достигнутыми благодаря активным национальным кампаниям, проводимым самим президентом, и первоочередному учету проблем инвалидов в политике социального развития, проводимой правительством. Правительство и народ Кении сотрудничают с правительствами, неправительственными организациями и частными лицами в других странах в деле



(Г-н Адала, Кения)

совершенствования программ, направленных на профессиональную подготовку инвалидов, поиски им работы или занятия и жилья, с тем чтобы они наряду со всеми участвовали в жизни своей страны. Правительство также пытается с помощью программ специального образования помогать инвалидам реализовывать свой интеллектуальный, физический и духовный потенциал. Оно побуждает их к обустройству за собственный счет, в частности гарантируя им доступ к банковским кредитам и другим финансовым услугам на тех же основаниях, что и всему остальному населению. Так, многие инвалиды создали кооперативы, в которых они используют свои знания и навыки в различных областях. Кения с особым удовлетворением принимает у себя проводимый в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций десятый Всемирный конгресс Организации "Международная реабилитация", который состоится в Найроби 7-11 сентября 1992 года под эгидой президента Кении, всегда проявлявшего большую заинтересованность в улучшении условий жизни инвалидов в Кении.

25. Делегация Кении поддерживает выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о политике и программах, касающихся молодежи (A/46/360), и принимает к сведению весьма полезные идеи относительно стратегий и графика, предлагаемых в связи с Всемирной программой действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. Среди приоритетных вопросов, упомянутых Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки, на должном месте находится проблема безработицы, которая приобретет в ближайшее время огромные масштабы в Африке, если экономическое положение не улучшится. Для того чтобы бороться с ускорившейся и неконтролируемой миграцией населения в городские районы и ростом спроса на жилье и другие социальные услуги, которые влечет за собой эта миграция, Кения пытается улучшить качество жизни в сельских районах, с тем чтобы побудить молодежь оставаться на месте. Действительно, эта молодежь может играть исключительно важную роль в своих сельских общинах в таких областях, как гигиена, базовое образование, здравоохранение и общинные программы. Как говорится в Декларации глав государств и правительств, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, молодежь является ценным партнером в деятельности по улучшению условий жизни детей и осуществлению программ развития. Особое значение приобретает роль международных и национальных молодежных организаций в пропаганде и осуществлении Конвенции о правах ребенка. В этой связи Кения выражает удовлетворение по поводу того, что в докладе Генерального секретаря упоминается о роли и вкладе кенийской молодежной организации, и намеревается и далее поддерживать кенийскую молодежь и поощрять ее к более активному участию в деятельности в области развития.

26. Как и в большинстве развивающихся стран со значительной долей сельского населения, залогом благополучия престарелых в Кении является прочность традиционных семейных связей. Эта система оказалась эффективной, если не считать районов, где имеет место массовый уход сельского населения и где кенийское правительство было вынуждено обратиться к неправительственным, а также к религиозным организациям с призывом об оказании помощи престарелым, которые больше не могут рассчитывать на своих более молодых родственников, уехавших в город. Сознвая большую ответственность, которая лежит на нем за

/...

(Г-н Адала, Кения)

обеспечение престарелых, оно продолжало осуществлять проекты в области поддержки семьи в городских и сельских районах. Оно будет стремиться строго следовать рекомендациям и руководящим принципам, принятым Организацией Объединенных Наций в этой области.

27. Делегация Кении выражает удовлетворение в связи с докладом Генерального секретаря о ходе подготовки к проведению Международного года семьи (А/46/362) (1994). Она полностью поддерживает содержащиеся в нем рекомендации и в ближайшее время представит доклад о деятельности, проводимой в ее стране в рамках Международного года.

28. Г-н АЛЬ-ХАБАШИ (Оман) говорит, что его страна уделяет особое внимание молодежи в рамках политики использования людских ресурсов. Подтверждением этому являются многочисленные учреждения и центры профессиональной подготовки, созданные государством с целью дать молодежи возможность участвовать в строительстве оманского общества, а также значительные средства, вложенные в этот сектор.

29. Что касается престарелых, то социальная деятельность оманского правительства зиждется на арабском наследии и цивилизации и на духовных ценностях ислама, который провозглашает социальную солидарность и уважение престарелых. В оманском обществе подавляющее большинство престарелых живет вместе со своими родственниками. Тем не менее на них распространяется система социального обеспечения, пенсионная система и система медицинского страхования. Кроме того, семьи, в которых имеются престарелые, могут при содействии государства заниматься осуществлением коммерческих или промышленных проектов.

30. Что касается инвалидов, то в министерстве социальных дел в 1980 году была создана специальная служба по обеспечению их благополучия, реабилитации и интеграции в общество. Кроме того, султанат активно участвует в международных встречах и конгрессах и руководствуется в своей деятельности международными договорно-правовыми документами в этой области.

31. Наряду с этим для персонала, занимающегося реабилитацией инвалидов и распространением среди населения информации об их положении, организуются программы непрерывной профессиональной подготовки, а также рабочие визиты в дружественные страны. Помимо бесплатного предоставления протезов инвалидам, не имеющим средств, правительство выплачивает социальные пособия 57 процентам семей этих инвалидов.

32. Что касается медицинских услуг, то использование самых современных методов лечения позволило разрешить многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются инвалиды. Национальное законодательство по вопросам занятости предусматривает, что предприятия и учреждения, в которых работает свыше 50 человек, обязаны иметь не менее 2 процентов инвалидов. Кроме того, в настоящее время проводится совместное исследование с целью определить статус инвалидов в государственной службе. Наконец, для того чтобы население положительно относилось к инвалидам, власти используют все средства массовой информации для разъяснения того, какой потенциал представляют инвалиды и как можно предотвратить потерю трудоспособности.

33. Г-н ДАНЕРИ (Аргентина) говорит, что растущая взаимозависимость и политические и экономические потрясения, которые являются характерными особенностями нынешней международной обстановки, с особой ясностью высвечивают те серьезные противоречия, которые существуют между повышением благосостояния в некоторых странах и постоянным снижением качества жизни в большинстве других стран.

34. Поскольку человек является конечной целью и движущей силой развития, вряд ли разумно пытаться улучшить экономические условия жизни человечества без учета политических и социальных аспектов этого вопроса. Делегация Аргентины считает, что всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, которую Экономический и Социальный Совет рекомендовал создать в своем решении 1991/230, была бы одним из наиболее подходящих форумов для проведения углубленного анализа этих вопросов.

35. Празднование десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения обеспечивает возможность разработки руководящих принципов в этой области и подведения итогов проделанной работы. Делегация Аргентины выражает удовлетворение по поводу предложения относительно разработки международной оперативной стратегии по проблемам старения на 1992-2001 годы, а также в связи с созданием Ассоциации Фонда "Баньян": Всемирного фонда по проблемам старения.

36. Положение молодежи (о том существенном вкладе, который она бы могла внести в развитие общества, говорить нет необходимости) оставляет желать много лучшего. Празднование десятой годовщины Международного года молодежи, которое совпадет с представлением всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, позволит международному сообществу оказать содействие осуществлению стратегий, направленных на улучшение положения молодежи. В этой связи Аргентина поддерживает резолюцию 1991/11 Экономического и Социального Совета, предусматривающую учреждение специальной рабочей группы открытого состава, которой будет поручена разработка проекта программы действий в этой области.

37. Аргентина придает большое значение семье в качестве основной ячейки общества и, соответственно, разработке мероприятий, которые будут проводиться в 1994 году в рамках Международного года семьи.

38. В том что касается инвалидов, делегация Аргентины с удовлетворением воспринимает проведение подготовительной работы с целью разработки долгосрочной стратегии до 2000 года и на последующий период и одобряет принцип подготовки новых типовых правил для обеспечения равных возможностей и участия инвалидов в жизни общества, которые должны обеспечить возможность создания общества для всех к 2010 году.

39. Г-н СТРЕЙШЕК (Польша) подчеркивает, что в течение ряда лет международное сообщество все больше проникается необходимостью разработки новых подходов, позволяющих вести поиск решений для социальных проблем. Делегация Польши считает, что в рамках постоянного процесса перестройки деятельности Организации, которой в связи с этими вопросами по-прежнему отводится главная координирующая роль на международном уровне, было бы целесообразно, чтобы

(Г-н Стрейшек, Польша)

экономическими и социальными вопросами занимался только один орган Генеральной Ассамблеи, поскольку признано, что эти две группы вопросов отделить друг от друга невозможно. Поэтому было бы, в частности, целесообразно рассматривать экономическое и социальное положение в мире в рамках одного доклада. Аналогичного подхода можно было бы придерживаться, в частности, при анализе социальных последствий перехода к рыночной экономике и сопряженной с ним структурной перестройки.

40. В том что касается работы по подготовке Международного года семьи, идея проведения которого была выдвинута Польшей пять лет тому назад, делегация Польши информирует других членов Комитета о том, что председателем Польского комитета для Международного года семьи будет являться лично президент Польши. Она считает, что взятое на себя Организацией Объединенных Наций обязательство поддерживать и координировать осуществление мер, направленных на решение проблем семей, должно стимулировать создание на национальном уровне соответствующих учреждений, которым было бы поручено оказывать содействие в достижении целей Года. Следует надеяться на то, что ограниченность ресурсов, которыми они располагают, не помешают Координатору для Международного года семьи и секретариату с его ограниченным числом сотрудников выполнить свою миссию.

41. Делегация Польши считает также весьма интересным предложение об организации всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и она надеется на то, что эта встреча положит начало плодотворному обмену мнениями между государствами-членами и неправительственными организациями в различных органах Организации Объединенных Наций.

42. Г-жа БУТИКУ (Объединенная Республика Танзания) напоминает о благородных целях Декларации о прогрессе и развитии в социальной области (искоренение бедности, голода и недоедания, справедливое распределение доходов, ликвидация неграмотности, улучшение условий жизни и обеспечение социальной справедливости, установление нового международного порядка, позволяющего каждому государству иметь равные возможности в плане использования научно-технических достижений и обеспечивать расцвет человеческой личности) и подчеркивает, что более 20 лет спустя после принятия этого документа большинство развивающихся стран, особенно в Африке, живут в условиях крайней нищеты, что нередко порождает социальную напряженность, чреватую возникновением хаоса.

43. Перемены, которые в настоящее время происходят в сфере мировой политики, должны обеспечить возможность направлять больше ресурсов и усилий на цели содействия обеспечению прогресса и справедливости в социальной области.

44. Делегация Танзании убеждена в том, что согласование усилий всех государств-членов позволило бы добиться позитивных результатов в этом направлении. Для социального развития необходимы усилия на национальном и международном уровнях и двустороннее или региональное сотрудничество в любых формах, которые могут обеспечить различные подразделения системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, социальное развитие тесно связано с

(Г-жа Бутуку, Танзания)

экономическим развитием, поскольку социальный прогресс является одновременно целью и средством достижения экономического развития. По этой причине делегация Танзании поддерживает предложение о созыве всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и выражает удовлетворение по поводу того, что Генеральный секретарь назначил специального представителя для проведения консультаций. Будучи убеждена в том, что рекомендации и выводы последнего будут иметь конструктивный характер, она заверяет его в своей полной поддержке.

45. Сознывая, что молодежь - это будущее стран мира и что она играла каталитическую роль в процессе всех социально-экономических и социально-политических изменений, которые имели место на каждом повороте истории, правительство Танзании стремится стимулировать развитие сельских районов, с тем чтобы приостановить массовый отток молодежи в города, где становится все труднее отыскать хорошо оплачиваемую работу. Оно прилагает усилия для решения проблемы недовольства и безработицы среди молодежи, побуждая ее к осуществлению самостоятельных доходных видов деятельности в неформальных секторах общества, и стремится в этой связи выработать у людей независимое мышление начиная со школьной скамьи. Рассматривая образование как главное средство решения проблемы безработицы среди молодежи, правительство Танзании осуществляет значительные капиталовложения в учебные программы.

46. Делегация Танзании выражает удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, можно и необходимо сделать гораздо больше в плане конкретизации поставленных целей. Безусловно, Десятилетие способствовало более глубокому осознанию международным сообществом проблем инвалидов, особенно в развивающихся странах. Вместе с тем, задача вовлечения этих лиц в социальную, экономическую, политическую и культурную жизнь является в настоящее время не менее актуальной, чем во время принятия Программы. Правительство Танзании убеждено в необходимости полного вовлечения этих лиц в жизнь общества, с тем чтобы они не рассматривались в качестве маргинальной группы, требующей особого к себе отношения. Необходимо обеспечить инвалидам равные возможности и постараться не забывать об интересах ни одного из слоев общества, особенно в периоды возникновения трудностей.

47. В Танзании ответственность за престарелых всегда несут в основном их семьи. Вместе с тем, когда не имеется близких лиц, которые бы заботились о них, государство и добровольные организации сотрудничают друг с другом в целях обеспечения необходимого ухода за ними, и они будут продолжать это делать и в будущем.

48. Все представители этих уязвимых групп населения являются членами семей. Поэтому следует надеяться на то, что Международный год семьи позволит уделить особое внимание конкретным трудностям, испытываемым каждым членом семейной ячейки.

/...

(Г-жа Бутуку, Танзания)

49. В "Докладе о мировом социальном положении за 1989 год" (E/CN.5/1989/2) отмечается, что все граждане должны иметь равный доступ к услугам и выгодам, обеспечиваемым обществом, и что ресурсы должны распределяться между регионами и социальными группами на более справедливой основе. Именно эти принципы лежат в основе деятельности, проводимой правительством Танзании в целях развития на всех уровнях общества: семей, деревень, районов и страны в целом. Танзания стремится обеспечить индивидууму на всех ступенях социальной иерархии возможность самостоятельно определять свои собственные потребности и приоритеты. Если ресурсы ограничены, справедливость является решающим критерием их распределения.

50. В упомянутом выше докладе отмечается, что ослабление напряженности в мире, возможно, приведет к существенному сокращению вооружений, которое позволило бы в свою очередь выделять больше ресурсов для цели содействия социальному прогрессу. Можно было бы также подумать о таких мерах, как списание двустороннего государственного долга, снижение ставки процента, пересмотр условий погашения задолженности многосторонним учреждениям и увеличение чистого притока капитала в развивающиеся страны. Этот доклад позволяет говорить не просто о надежде, а о гораздо большем. Связь между разоружением и развитием была подтверждена на всех Конференциях Организации Объединенных Наций по разоружению и совсем недавно - на третьей специальной сессии ООН, посвященной этому вопросу, и это в настоящее время является общепризнанным фактом. С учетом этого делегация Танзании настоятельно призывает международное сообщество серьезно рассматривать и осуществлять на практике любые предложения, направленные на содействие социальному прогрессу.

51. Г-жа МУКАВИ (Мозамбик) подчеркивает, что рассматриваемый вопрос имеет исключительную важность с учетом того, что государства-члены и международное сообщество стремятся объединить свои усилия в целях создания таких социальных условий, которые способствовали бы обеспечению лучшего будущего для человечества. В этой связи делегация Мозамбика выражает удовлетворение по поводу содержащего большой объем информации промежуточного доклада о мировом социальном положении, представленного Генеральным секретарем (A/46/56), и аналитической работы, проделанной системой Организации Объединенных Наций в целях совершенствования количественных и качественных показателей социального положения и уровня жизни (A/46/137), которые имеют особое значение для конкретного определения социальных условий и уровня жизни в развивающихся странах и особенно в Африке. Эти документы обеспечивают более четкое представление о роли и деятельности различных органов Организации Объединенных Наций в социальной области, однако вызывает сожаление тот факт, что в них недостаточно подробно рассматриваются проблемы, характерные для развивающихся стран, ухудшение экономического и социального положения которых продолжает вызывать весьма большую тревогу. Помимо того, что эти страны испытывают внутренние трудности, им приходится нести бремя внешней задолженности и связанных с этим последствий. Вместе с тем, представляется маловероятным, что без достаточных экономических и финансовых ресурсов правительства будут в состоянии удовлетворять основные потребности своего населения в том, что касается, например, продовольствия, образования или медицинских услуг.

(Г-жа Мукави, Мозамбик)

52. Мозамбик, со своей стороны, испытывает огромные трудности в связи с дестабилизирующей войной, которая на протяжении практически шестнадцати лет опустошает страну и в результате которой была уничтожена значительная часть инфраструктуры и системы социальных услуг. Такая ситуация наряду со стихийными бедствиями, которые недавно поразили страну, еще более обострили нынешнее социальное положение, которое затрагивает сотни тысяч ни в чем не повинных граждан и вынуждает их оставлять все и искать убежища в другом месте. Девяносто процентов населения страны, численность которого составляет около 15 миллионов человек, живут в весьма трудных социальных условиях. По данным ЮНИСЕФ, около 200 000 детей являются практически беспризорными, а уровень детской смертности в Мозамбике является одним из наиболее высоких в мире, в то время как годовой коэффициент рождаемости составляет, по оценкам, 2,6 процента. Помимо этого, доля инвалидов составляет, по оценкам, 5 процентов от общей численности населения страны. В условиях конфликта, который усугубляется неблагоприятным экономическим и социальным положением, в наибольшей степени страдают такие группы населения, как дети, престарелые и инвалиды. С тем чтобы правительственные организации имели возможность оказывать помощь этим группам населения, необходимо сначала изучить феномен инвалидности и проблемы, характерные для инвалидов, а затем определить политику, направленную на обеспечение помощи этим лицам и предоставление им возможности осуществления своих прав в полном объеме. То же самое относится и к престарелым; в Мозамбике предпринимаются усилия по оценке их положения и главных потребностей. Также были предприняты усилия по мобилизации ресурсов коллективов и содействию просвещению населения с целью информирования его о потребностях этих социальных групп и возможностях их вовлечения в жизнь общества.

53. В этом контексте правительство создало государственное управление по социальным вопросам, функции которого заключаются в разработке политики, направленной на создание национальной системы социального обеспечения для защиты обездоленных групп населения и реинтеграции инвалидов. Правительство также разработало в интересах нуждающихся групп экономические и социальные мероприятия, с тем чтобы ослабить то бремя, которым ложится на их плечи повышение стоимости жизни, являющееся прямым следствием мер по структурной перестройке экономики, принятых в 1987 году. Оно продолжает предоставлять большинству населения продовольственные субсидии и медицинские услуги и обеспечивать им свободный доступ к получению образования.

54. Кроме этого, оно преисполнено решимости добиваться мирного урегулирования конфликта, который является одной из основных причин возникновения нынешнего катастрофического положения в стране. После довольно длительного перерыва в сентябре этого года в Риме были возобновлены переговоры между правительством и МНС, на которых были достигнуты обнадеживающие результаты. Обе стороны в конечном итоге договорились начать переговоры по вопросам существа, включая прекращение огня.

(Г-жа Мукави, Мозамбик)

55. С учетом настоятельной необходимости продолжения политики, направленной на защиту обездоленных групп и обеспечение финансовых и материальных ресурсов, Мозамбик выражает свою глубокую признательность дружественным странам, правительственным и неправительственным организациям и Организации Объединенных Наций за оказанную ими помощь.

56. Г-н ШОМАХИ (Ливийская Арабская Джамахирия) напоминает о том, что Международный год инвалидов был провозглашен в 1991 году по инициативе его страны; он способствовал осознанию потребностей этих людей, которые в качестве членов общества обладают теми же правами, что и остальные люди, и являются полезным "ресурсом" для развития. В рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983--1993 годы) во многих странах были созданы национальные комитеты для поощрения национальных инициатив и информирования общественности о потребностях инвалидов, с тем чтобы достичь трех целей Всемирной программы действий: обеспечение защиты, вовлечение в жизнь общества и создание равных возможностей.

57. Однако интерес к этой проблеме, который возник в 1981 году, уменьшился, как об этом свидетельствуют сокращение числа национальных комитетов и то, что усилия, направленные на достижение целей Десятилетия, стали менее активными. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество вновь взялось за выполнение этой задачи.

58. В этой связи делегация Ливии подчеркивает необходимость выполнения резолюции 42/58 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится рекомендация о создании национальных комитетов по делам инвалидов на основе применимых к данной области руководящих принципов, на которые следует обратить внимание государств-членов и правительственных и неправительственных организаций.

59. Ливийская Арабская Джамахирия положительно относится к идее проведения в Ванкувере (Канада) в 1992 году совещания экспертов Организации Объединенных Наций по случаю окончания Десятилетия и для разработки долгосрочной стратегии до 2000 года и на последующий период с целью продолжения осуществления Всемирной программы действий после завершения Десятилетия.

60. Одновременно она подтверждает необходимость выполнения резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи, в которой содержится настоятельный призыв создать, после обеспечения лучшего понимания общественностью проблем инвалидов, общество для всех к 2000 году.

61. Ливийская Арабская Джамахирия обращает внимание на другие уязвимые группы населения - престарелых, женщин и детей, которые в любом обществе составляют значительную долю населения. Она придает большое значение усилиям, предпринимаемым в их интересах, в частности с целью содействия передаче специальных знаний для оказания помощи странам в разработке их собственных программ действий и программ реинтеграции. Она высоко оценивает в этой связи роль Фонда добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и выражает удовлетворение по поводу достижения целей Всемирной программы действий (A/46/366). Ливийская Арабская Джамахирия



(Г-н Шомахи, Ливия)

считает, что Фонд должен продолжать свою деятельность до завершения Десятилетия в 1992 году. Она настоятельно призывает государства-члены, правительственные и неправительственные организации поддерживать деятельность Фонда, с тем чтобы он мог удовлетворять растущие потребности развивающихся стран.

62. Ливийская Арабская Джамахирия, руководствуясь благородными принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, приняла в 1981 году закон № 3, предусматривающий предоставление инвалидам пособий и льгот, в частности в том, что касается жилья, образования, трудоустройства, освобождения от налогообложения, пользования общественным транспортом, с тем чтобы обеспечить их социальную и профессиональную интеграцию.

63. В 1987 году в дополнение к этому закону был принят закон № 5, в котором конкретно оговариваются формы защиты, устанавливаются различные категории инвалидности и пособия, предоставляемые по этим категориям, а также определяется роль реабилитационных центров.

64. Ливийская Арабская Джамахирия, в которой имеется немало инвалидов, пострадавших в результате применения взрывчатых веществ и подорвавшихся на минах, оставшихся после второй мировой войны, предусматривает принятие мер по оказанию им помощи.

65. Делегация Ливии дает высокую оценку усилиям Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене, которые были предприняты им с целью осуществления Всемирной программы действий, несмотря на ограниченный характер имеющихся в его распоряжении ресурсов. Она выражает также признательность специальному представителю Генерального секретаря за содействие проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, деятельность которого была весьма эффективной в плане мобилизации финансовых средств. Она поддерживает идею укрепления Центра, с тем чтобы позволить ему надлежащим образом выполнять свои функции.

#### ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он получил от Секретариата ответ на вопрос, поднятый Австрией в связи с резолюцией 1991/16, которую Экономический и Социальный Совет принял 30 мая 1991 года и в которой он просил Генерального секретаря добавить в проект бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с учетом общего уровня бюджетных ресурсов Организации конкретные рекомендации об укреплении и рационализации ресурсов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, с тем чтобы он смог лучше выполнять свои функции и проводить мероприятия в социальной и смежной областях и в интересах улучшения положения женщин.

(Председатель)

67. Секретариат уточняет в своем заявлении следующее: 1) Генеральный секретарь предоставил оценку финансовых последствий, которые эта просьба будет иметь для бюджета по программам, указав при этом, что он уже разработал и представил проект бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и что не представляется возможным удовлетворить просьбу, содержащуюся в проекте резолюции и, по-видимому, имеющую административные и бюджетные последствия, рассмотрение которых входит в компетенцию Пятого комитета; 2) позиция Генерального секретаря по этому вопросу не изменилась. Предложения, касающиеся социального развития и гуманитарных вопросов, в том числе улучшения положения женщин, излагаются в главе 21 бюджета по программам и представлены на рассмотрение Пятого комитета наряду с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комитета по программе и координации. Представлять Генеральной Ассамблее дополнительный доклад по этому вопросу не предусматривалось; 3) Комитет по программе и координации рассмотрел эту резолюцию в своем докладе (пункт 293 документа A/46/16); 4) заверения Секретариата, о которых говорится в выводах и рекомендациях КПК (пункт 294), касаются другого доклада, запрошенного Ассамблеей в ее решении 45/428, а именно доклада о положении Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и всех других самостоятельных институтов Организации Объединенных Наций. Этот доклад будет представлен Третьему комитету по пункту 94b; 5) если после рассмотрения этого доклада о самостоятельных институтах Третий комитет примет резолюцию, имеющую административные и финансовые последствия, Третьему, а затем и Пятому комитетам будет представлена оценка финансовых последствий для бюджета по программам.

68. Секретариат напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/248 выразила обеспокоенность в связи со стремлением ее основных комитетов и других межправительственных органов решать административные и бюджетные вопросы, но подчеркивает при этом, что вопросы, поднятые делегацией Австрии, связаны с вполне обоснованным мнением о том, что вопросы политики и ресурсов с учетом их взаимозависимости не могут рассматриваться отдельно.

69. Пункт 28 постановляющей части проекта резолюции, представленного Ганой (A/C.3/46/L.15), мог бы обеспечить необходимое решение, поскольку он, если говорить вкратце, предусматривает, что Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Пятому комитету рассмотреть с особым вниманием представленный Генеральным секретарем проект бюджета по программам, касающийся улучшения положения женщин. В случае, если Третий комитет примет этот проект резолюции, Председатель Комитета мог бы препроводить его Председателю Пятого комитета до рассмотрения доклада Третьего комитета на пленарном заседании и до того, как Пятый комитет приступит к рассмотрению соответствующего раздела проекта бюджета по программам. Таким образом, Пятый комитет был бы информирован о соображениях другого главного комитета Генеральной Ассамблеи.

70. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия) принимает к сведению заявление, зачитанное Председателем, выразив при этом удивление по поводу того, что ни один из представителей Секретариата лично не присутствует на заседании Третьего комитета; при этом он отмечает, что оно не является приемлемым ответом на вопросы, поднятые делегацией Австрии и соавторами резолюции 1991/16. Действительно, внимательное ознакомление с проектом бюджета по программам на 1992-1993 годы позволяет сделать вывод о том, что Секретариатом не было принято никаких мер для выполнения просьбы, содержащейся в этой резолюции Совета, принятой на основе консенсуса. Заявление Секретариата о том, что представлять Генеральной Ассамблее дополнительный доклад по этому вопросу не предусматривалось, равнозначно сознательному игнорированию пожеланий государств-членов и Экономического и Социального Совета, что является недопустимым. Австрия просит Председателя информировать Председателя Генеральной Ассамблеи об этом положении и просить его рассмотреть этот вопрос с Генеральным секретарем для его исправления. Она хотела бы также просить Председателя информировать об этом заместителя Генерального секретаря, отвечающего за Управление по политическим вопросам, делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию, от которого было получено указанное заявление. Австрия настаивает на представлении этих предложений Пятому комитету в рамках главы 21 проекта бюджета по программам; с учетом того, что все страны, представленные в Третьем комитете, также представлены и в Пятом комитете, не возникнет никаких неудобств, если эти предложения будут представлены только Пятому комитету. Делегация Австрии будет внимательно следить за развитием этой ситуации, и она резервирует за собой право вновь выступить по этому вопросу в Пятом комитете.

71. Г-н МОРА ГОДОЙ (Куба), отметив, что, поскольку ряд представителей не являются экспертами в финансовых вопросах и что они не знакомы со всеми тонкостями работы Секретариата и Комитета, было бы целесообразно представить им копии заявления Секретариата, с тем чтобы Комитет имел возможность принять решение о том, что необходимо сделать.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он сделает все возможное для распространения среди членов Комитета текста заявления Секретариата, и предлагает в связи с этим, при отсутствии возражений у делегации Австрии, не предпринимать никаких дальнейших шагов до тех пор, пока Третий комитет не примет решения по этому вопросу.

73. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.